

## 10.

# Lexique : choisir les bons termes pour désigner vos documents dans le DEP

Quand vous téléchargez un document dans le DEP, vous devez sélectionner dans les quatre champs suivants un des termes proposés :

1. *type de document*
2. *discipline médicale*
3. *type d'établissement*
4. *format du document*

Vous ne savez pas quel nom choisir ? Vous trouverez ici les différents termes possibles, expliqués et classés par thème médical.

### 1. Type de document

| <i>Désignation dans le DEP</i>  | <i>Explication</i>  |
|---|---|
| <b>Ordonnances de médecin pour des médicaments ou des traitements</b> |   |
| Liste de médicaments  | Aussi appelée plan de traitement, la liste énumère tous les médicaments qu'un patient doit prendre. |
| Ordonnance de médicaments   | Avec une ordonnance, le médecin prescrit un certain médicament.                                     |
| Prescription de mesures autres que médicaments                        | Prescription de mesures ou de moyens auxiliaires visant à soutenir le traitement.                   |

## Certificats médicaux

|                    |  |
|--------------------|--|
| Certificat médical | Ou attestation médicale : certifie que le patient est dans l'incapacité de travailler et précise la durée de cette incapacité. |
|--------------------|--|

## Documents relatifs à un traitement ou à un examen

|  |   |
|--|---|
| Anamnèse/compte rendu d'examen                                   | L'anamnèse (ou histoire de la maladie) permet aux professionnels de la santé de se faire le tableau le plus précis possible des antécédents du patient. |
| Compte rendu d'évolution   | Rend compte de la façon dont le traitement ou les soins se sont déroulés.   |
| Compte rendu d'intervention / résultat d'examen (non spécifique) | Rend compte de la façon dont une intervention s'est déroulée et de ses résultats.   |
| Compte rendu de consultation (non spécifique)                    | Compte rendu d'un examen par le professionnel de la santé qui l'a pratiqué.   |
| Compte rendu de spécialiste                                      | Compte rendu d'un spécialiste.  |
| Consentement à un traitement                                     | Prouve que le patient accepte le traitement.  |
| Plan de traitement   | Décrit en détail le déroulement prévu pour le traitement.   |
| Plan de traitement (non spécifique)                              | Décrit le déroulement prévu pour le traitement.   |

## Documents de santé que vous avez créés vous-même ou conservés de traitements antérieurs

|   |  |
|---|--|
| Carte de donneur d'organes                  | Indique si une personne est d'accord pour faire don de ses organes après son décès.  |
| Certificat de vaccination                   | Ou pass vaccinal ou carnet de vaccination : document permettant de noter les vaccinations reçues et d'en fournir la preuve.                                |
| Certificat / passeport d'allergie           | Document médical indiquant à quelles substances (médicaments, pollen, piqûre d'insecte, etc.) quelqu'un est allergique.                                    |
| Directives anticipées                       | Indique quel type de traitement le patient souhaite recevoir dans le cas où il ne serait plus conscient.   |
| Documentation à long terme (non spécifique) | Données de santé recueillies sur une longue période, telles que données provenant d'applications de fitness ou concernant un régime, un entraînement, etc. |
| Fiche d'identité urgence                    | Document donnant les principales indications (vitales) sur la personne et ses antécédents médicaux.  |

## Analyses de laboratoire

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Compte rendu d'anatomo-pathologie | Indique les résultats de l'analyse du tissu. |
| Prescription d'analyse            | Demande d'analyse de laboratoire.            |

|   |  |
|---|--|
| Prescription d'examen d'anatomo-pathologie                    | Demande d'analyse d'un échantillon de tissu.   |
| Résultat d'analyse  | Indique les résultats de l'analyse de laboratoire.   |
| <b>Documents non médicaux</b>                                 |  |
| Document administratif (non spécifique)                       | Documents de l'administration de l'hôpital ou de la caisse-maladie.  |
| <b>Documents pour une urgence ou un accident</b>              |  |
| Compte rendu d'urgence  | Décrit le traitement mis en œuvre aux urgences.  |
| Document en lien avec un événement de santé (non spécifique)  | Décrit les conséquences pour une personne d'un accident ou d'une urgence.  |
| Document sans lien avec le contexte thérapeutique             | Décrit la manière dont s'est produit l'accident ou l'urgence.  |
| <b>Radiographies et autres techniques d'imagerie médicale</b> |  |
| Compte rendu d'imagerie                                       | Donne l'interprétation des images.   |
| Image   | Toutes les techniques d'imagerie, notamment radiographies, scanners, échographies, etc.  |
| Prescription d'imagerie                                       | Prescription précisant la technique d'imagerie à mettre en œuvre (scanner, radiographie, échographie, IRM, scintigraphie, etc.).   |
| <b>Documents relatifs à la grossesse ou à l'accouchement</b>  |  |
| Compte rendu de grossesse-/d'accouchement                     | Compte rendu de médecins, d'infirmiers et de sages-femmes se rapportant à la grossesse, à l'accouchement et aux suites de couches. |
| <b>Documents d'hôpital (hospitalisation)</b>                  |  |
| Compte rendu d'intervention                                   | Décrit le déroulement de l'opération.  |
| Compte rendu récapitulatif (non spécifique)                   | Rapport résumant le traitement.  |
| Document de sortie  | Établi à la sortie de l'hôpital.   |
| Fiche de liaison  | Compte rendu accompagnant le transfert d'un hôpital à un autre.  |
| Lettre de liaison   | Annonce d'un patient en vue d'un traitement dans un service spécialisé.  |
| Plan de réadaptation  | Programme de réadaptation après une opération, une maladie ou une blessure.  |
| Plan de soins infirmiers                                      | Plan destiné aux infirmiers qui s'occupent du patient.   |
| Prescription d'examen (non spécifique)                        | Demande d'un examen unique ou répété.  |
| <b>Tous les autres documents</b>                              |  |
| Document sans plus de précisions                              | Document pour lequel aucun des termes ci-dessus ne convient.   |

## 2. Discipline médicale

| <i>Désignation dans le DEP</i>                       | <i>Explication</i>  |
|--|---|
| <b>Médecine alternative, traitements alternatifs</b> |   |
| Chiropratique  | Thérapie manuelle visant les douleurs et les troubles fonctionnels dans le domaine des articulations, des muscles et des nerfs.   |
| Médecine complémentaire                              | Techniques de diagnostic et de traitement qui repose sur d'autres principes que ceux de la médecine conventionnelle. En font partie notamment l'homéopathie, l'acupuncture, la naturopathie et la médecine traditionnelle chinoise. |
| Ostéopathie  | Méthode manuelle visant à calmer les douleurs et les tensions au niveau de l'appareil locomoteur, c'est-à-dire des articulations, des muscles, des tendons et des ligaments.  |
| <b>Gériatrie</b>                                     |   |
| Gériatrie  | S'occupe des maladies des personnes vieillissantes ou âgées.  |
| <b>Analyses et diagnostics</b>                       |   |
| Biologie médicale                                    | Analyse les fluides (sang p. ex.) ou les excréments/sécrétions (p. ex. urine) ainsi que les tissus de l'organisme.  |
| Médecine légale                                      | Ou médecine forensique : s'occupe des aspects juridiques de la médecine, p. ex. en lien avec des accidents ou des crimes.   |
| Pathologie   | Recherche les causes, l'apparition et l'évolution des maladies.   |
| <b>Techniques d'imagerie médicale</b>                |   |
| Médecine nucléaire                                   | Utilise des substances radioactives pour le diagnostic ou le traitement des maladies.   |
| Radiologie   | Analyse les maladies et les blessures par des techniques d'imagerie (p. ex. radiologie, scanner (CT), IRM et échographie).  |
| <b>Intervention chirurgicale, opération</b>          |   |
| Chirurgie  | Traitement chirurgical des maladies et des blessures.   |
| Chirurgie cardiaque                                  | Opérations touchant le cœur et les vaisseaux proches.   |
| Chirurgie ORL et du visage                           | Opérations touchant les dents, les mâchoires ou le visage.  |
| Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique   | Opérations visant à rétablir la forme et la fonction de l'organisme après une maladie ou un accident (reconstruction) ou à les améliorer (chirurgie esthétique).  |
| Chirurgie thoracique                                 | Opérations touchant les organes thoraciques (p. ex. poumons).   |
| Neurochirurgie                                       | Opérations dans la région du crâne, du cerveau, de la moelle épinière et des nerfs.   |

|  |   |
|--|---|
| Urologie   | Traite les maladies des reins et des voies urinaires (généralement par des interventions chirurgicales).  |
| <b>Nutrition, régime</b>                                   |   |
| Conseil diététique   | Met au point, en accord avec le médecin traitant, des plans de régime et d'alimentation pour les patients (p. ex. en cas d'allergies alimentaires). |
| <b>Gynécologie</b>   |   |
| Gynécologie et obstétrique                                 | S'occupe des questions en lien avec la santé des femmes depuis la puberté jusqu'à la post-ménopause en passant par la grossesse et l'accouchement.  |
| <b>Cerveau et système nerveux</b>                          |   |
| Neurologie   | S'occupe des maladies du cerveau et du système nerveux.   |
| <b>Maladies d'origine génétique, maladies héréditaires</b> |   |
| Génétique médicale   | S'occupe des conséquences de la variation génétique chez l'homme (hérédité) sur la santé et les maladies.   |
| <b>Médecine de famille</b>                                 |   |
| Médecine générale  | Médecine de premier recours, assurée généralement par le médecin de famille.  |
| <b>Peau, maladies de peau</b>                              |   |
| Dermatologie/vénérologie                                   | La dermatologie s'occupe des maladies de peau, la vénérologie des infections sexuellement transmissibles.   |
| <b>Système immunitaire</b>                                 |   |
| Immunologie  | S'occupe des mécanismes de défense de l'organisme et de ses troubles.   |
| Immunologie/allergologie                                   | S'occupe des maladies allergiques et des maladies du système immunitaire.   |
| Maladies infectieuses                                      | S'occupe des maladies infectieuses provoquées par des bactéries, des virus, des champignons et des parasites.                                       |
| <b>Médecine interne</b>                                    |   |
| Angiologie   | Traitement des maladies des vaisseaux (artères, veines et lymphatiques).  |
| Cardiologie  | S'occupe des maladies du cœur et du système circulatoire.   |
| Endocrinologie/diabétologie                                | Traitement des maladies métaboliques d'origine hormonale (p. ex. problèmes de thyroïde) et du diabète.  |
| Gastro-entérologie   | Traitement des maladies de l'appareil digestif (estomac, intestin, vésicule biliaire, pancréas, etc.).  |
| Hématologie  | S'occupe des maladies bénignes et malignes du sang et des organes hématopoïétiques (p. ex. ganglions et moelle osseuse).                            |
| Médecine de la transfusion                                 | S'occupe des transfusions de sang et de composantes du sang.  |
| Médecine de la transplantation                             | S'occupe du transfert de cellules, d'organes ou de parties du corps d'un organisme à un autre (transplantation ou greffe).                          |

|   |  |
|---|--|
| Médecine interne                                | Terme général : la médecine interne s'occupe du traitement non chirurgical des maladies des organes internes, p. ex. du cœur, des reins et de l'estomac. |
| Néphrologie                                     | S'occupe des maladies des reins.   |
| Oncologie                                       | S'occupe de toutes les tumeurs bénignes et malignes et des cancers.  |
| Pneumologie                                     | S'occupe des maladies des poumons.   |
| Rhumatologie                                    | S'occupe des maladies rhumatismales, c'est-à-dire des maladies chroniques des articulations.   |
| <b>Pédiatrie</b>                                |  |
| Pédiatrie                                       | Prévention et traitement des maladies et des troubles du développement chez l'enfant.  |
| <b>Tête (yeux, oreilles, nez, dents, gorge)</b> |  |
| Ophthalmologie                                  | Diagnostic, traitement et prévention des maladies de l'œil.  |
| Otorhino-laryngologie                           | S'occupe des maladies et des troubles fonctionnels des oreilles, des voies aériennes, de la bouche, du pharynx, du larynx et de l'œsophage.              |
| Stomatologie                                    | Ou médecine dentaire : s'occupe de la prévention et du traitement des maladies des dents, de la bouche et des mâchoires.                                 |
| <b>Soins infirmiers</b>                         |  |
| Soins infirmiers                                | Soutien, soins et accompagnement des personnes malades, handicapées ou mourantes.  |
| <b>Fin de vie, mort</b>                         |  |
| Soins palliatifs                                | S'efforce de maintenir la qualité de vie des patients très malades ou mourants.  |
| <b>Médicaments</b>                              |  |
| Pharmacologie clinique                          | Étudie, documente et évalue l'action des médicaments sur les patients.   |
| Prestation de pharmacie                         | Services fournis par les pharmacies des hôpitaux.  |
| <b>Anesthésie</b>                               |  |
| Anesthésiologie                                 | Tout ce qui est en rapport avec l'anesthésie et le traitement de la douleur.   |
| <b>Urgences, accident, traumatisme</b>          |  |
| Médecine d'urgence et de secours                | S'occupe des patients gravement blessés ou atteints de maladies mettant leur vie en danger.  |
| Orthopédie et traumatologie                     | S'occupent des maladies et des blessures de l'appareil locomoteur, c'est-à-dire des os, des articulations, des muscles, des tendons et des ligaments.    |
| Soins intensifs                                 | S'occupent du diagnostic et du traitement des situations et des maladies mettant la vie en danger.   |
| <b>Prévention des maladies</b>                  |  |
| Médecine préventive                             | S'efforce d'éviter les maladies et leurs complications.  |

---

## Médecine des voyages

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Médecine tropicale et des voyages | S'occupe de la prévention et du traitement des maladies liées aux voyages (p. ex. paludisme) par les vaccinations et les médicaments correspondants. La médecine tropicale est spécialisée dans les maladies qui apparaissent surtout dans les zones tropicales ou subtropicales. |
|-----------------------------------|---|

## Réadaptation, rétablir la santé

|              |   |
|--------------|---|
| Réadaptation | Veille à ce que les patients retrouvent la santé physique et psychique après une maladie, un accident ou une opération. |
|--------------|---|

## Maladies psychiques

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Médecine psychosomatique      | S'occupe des répercussions des problèmes psychiques sur la santé.   |
| Psychiatrie et psychothérapie | S'occupe du diagnostic, de la prévention et du traitement des maladies psychiques.  |
| Psychologie                   | Les consultations de psychologie aident les patients à faire face aux maladies physiques, aux réactions corporelles et aux accidents ainsi qu'à leurs répercussions sur le psychisme. |

## Thérapie

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Ergothérapie                      | Aide les personnes malades ou blessées à s'en sortir dans leur vie quotidienne.  |
| Logopédie                         | S'occupe des troubles de la voix, du langage et de l'élocution.  |
| Physiothérapie                    | Propose une thérapie par le mouvement et une gymnastique pour les malades comme alternative ou comme complément au traitement médical. |
| Podologie                         | Soins médicaux du pied, s'occupe p. ex. des maladies des ongles des pieds.   |
| Radio-oncologie/<br>radiothérapie | Traitement des maladies bénignes et malignes par des rayonnements ionisants.   |

## (... et) en cas de doute

|  |   |
|--|---|
| Autre spécialité médicale non précisée | Quand aucun des termes ci-dessus ne convient. |
|--|---|

---

### 3. Type d'établissement

| <i>Désignation dans le DEP</i>               | <i>Explication</i>   |
|--|--|
| Autorité de santé                            | Par exemple Direction cantonale de la santé  |
| Autre organisation de santé                  | Quand aucun des autres termes de la liste ne convient  |
| Cabinet médical                              | Médecin de famille, généraliste  |
| Domicile du patient                          | Valable pour tous les documents que vous créez ou téléchargez vous-même (directives anticipées p. ex. directives anticipées) |
| Établissement ambulatoire                    | Clinique de jour ou lieu thérapeutique que l'on quitte le jour même  |
| Établissement de diagnostic médical          | Laboratoire médical  |
| Établissement de santé des maisons d'arrêt   | Hôpital pénitentiaire  |
| Établissement médico-social                  | Établissement d'hébergement permanent pour personnes ayant besoin de soins.  |
| Institution de télémédecine                  | Par exemple consultation médicale en ligne et cabinets médicaux virtuels, tels que Eedoctors et Onedoc                       |
| Organisation pour la réadaptation en hôpital | Par exemple clinique de réadaptation   |
| Organisation pour les soins à domicile       | Organisation d'aide et de soins à domicile   |
| Pharmacie                                    | Pharmacie  |
| Service hospitalier                          | Établissement de soins où les patients restent la nuit et bénéficient de soins 24 heures sur 24.                             |
| Services d'urgence et de secours             | Ambulance, Rega, etc.  |
| Services médicaux de l'armée                 | Médecin militaire, pharmacien militaire  |

### 4. Format du document

| <i>Désignation dans le DEP</i> |  |
|--------------------------------|--|
| Format du document             | Pour le format du document, indiquez toujours « MIMEType suffisient ». |

Sources: [www.siwf.ch](http://www.siwf.ch); [sprechzimmer.ch](http://sprechzimmer.ch); [DocCheck Flexikon](http://DocCheck Flexikon); [netdokter.de](http://netdokter.de)